



Kohtulahendite kogumik

Kohtuasi C-499/11 P

The Dow Chemical Company jt *versus* Euroopa Komisjon

Apellatsioonkaebus — Kartellikokkulepped — Butadieenkautšuki ja emulsioonpolümerisatsiooni teel toodetud stüreen-butadieenkautšuki turg — Sihthindade kindlaksmääramine, klientide jagamine nende ebaausat ülevõtmist keelavate lepingute abil ja äriteabe vahetamine — Rikkumise süüks panemine — Komisjoni kaalutusõigus — Hoiatava eesmärgiga kordaja — Võrdne kohtlemine

Kokkuvõte – Euroopa Kohtu otsus (esimene koda), 18. juuli 2013

- Konkurents — Trahvid — Kehtestamine — Komisjoni kaalutusõigus — Piirid — Võrdse kohtlemise põhimõtte järgimine*
(ELTL artikkel 101 ja artikli 105 lõige 1; nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 23 lõige 2)
- Konkurents — Liidu eeskirjad — Rikkumised — Süüks panemine — Emaettevõtja ja tütarettevõtjad — Majandusüksus — Hindamiskriteeriumid*
(ELTL artikkel 101; nõukogu määrus nr 1/2003)
- Apellatsioonkaebus — Väited — Ebapiisav või vastuoluline põhjendus — Põhjendamiskohustuse ulatus — Üldkohtu viide tuletatud põhjendusele — Lubatavus — Tingimused*
(ELTL artikli 256 lõige 1; Euroopa Kohtu põhikiri, artikkel 36 ja artikli 53 esimene lõik; Üldkohtu kodukord, artikkel 81)
- Konkurents — Haldusmenetlus — Vastuväiteteatis — Vajalik sisu — Kaitseõiguse tagamine — Peamiste faktiliste ja õiguslike asjaolude märkimine, mis võivad trahvi kaasa tuua*
(ELTL artikkel 101; nõukogu määrus nr 1/2003, artikkel 27)
- Konkurents — Trahvid — Summa — Kindlaksmääramine — Hoiatav mõju — Karistatud ettevõtja suuruse ja koguvahendite arvesse võtmine — Asjakohasus — Lähtesumma suhtes kordaja kohaldamine — Komisjoni kaalutusõigus — Vajadus määrata individuaalne karistus vastavalt asjaomaste ettevõtjate suurusele ja käitumisele*
(Nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 23 lõige 2)
- Konkurents — Trahvid — Summa — Kindlaksmääramine — Kohtulik kontroll — Liidu kohtu täielik pädevus*
(ELTL artikkel 256; nõukogu määrus nr 1/2003, artiklid 23 ja 31)

1. Komisjonil on konkurentsi valdkonnas kaalutusõigus seoses otsusega, kas määrata ELTL artikli 101 rikkumise toime pannud ettevõtjale trahv või mitte. Komisjonile selles osas antud kaalutusõiguse võimalikke piire reguleerib üksnes liidu õigus, kuna määruse nr 1/2003 artikli 23 lõige 2 ei sisalda ühtegi viidet liikmesriikide õigusele. Seoses nende piiridega on komisjon ELTL artikli 105 lõike 1 kohaselt kohustatud tagama ELTL artiklis 101 kindlaksmääratud põhimõtete järgimise.

Need põhimõtted aga hõlmavad vaieldamatult konkurentsivastase kokkuleppe sõlminud ettevõtjatele trahvide määramist määruse nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 alusel, mistõttu juhul kui komisjon otsustab erandjuhul ettevõtjale trahvi mitte määrata, olgugi et viimane on liidu konkurentsieeskirju rikkunud, peab ta selle otsuse rajama objektiivsetele põhjustele, mis võivad sellist erandit ELTL artiklis 101 sätestatud põhimõtetest õigustada. Sellist objektiivset põhjust võib endast kujutada eelkõige asjaolu, et komisjon ei suuda konkreetsel juhul õiguslikult piisavalt tõendada, et emaettevõtja avaldas oma tütarettevõtjale otsustavat mõju, kuna viimane osales vahetult rikkumises, kusjuures vastavalt kohtupraktikale on seda märkimisväärselt lihtsam tõendada juhul, kui emaettevõtja omab tütarettevõtja aktsia- või osakapitalis ainuosalust.

Lisaks kohaldatakse komisjonil ELTL artikli 105 lõike 1 alusel lasuvat kohustust kindlustada trahvi määramise või määramata jätmise üle otsustades eelkõige ELTL artiklis 101 sätestatud põhimõtete rakendamine sama moodi, sõltumata sellest, kas tegemist on asjaomase emaettevõtja või tema tütarettevõtjaga. Nimelt ei ole olemas prioriteeti seoses sellega, kas komisjon määrab trahvi ühele või teisele nendest äriühingutest. Kui komisjon otsustab keelatud kokkuleppe suhtes kasutada teatud konkreetset meetodit emaettevõtjate vastutuse kindlaksmääramiseks nende tütarettevõtjate rikkumiste eest, peab ta kõigi emaettevõtjate puhul lähtuma samadest kriteeriumidest, kui ei esine erilisi asjaolusid. Komisjon saaks emaettevõtjale trahvi määramata jätta üksnes siis, kui esinevad objektiivsed põhjused, mis õigustavad erandi tegemist ELTL artiklis 101 sätestatud põhimõtetest, ja kui selline otsus ei too kaasa ühe emaettevõtja soodsamat kohtlemist, võrreldes teiste rikkumises süüdistatud emaettevõtjatega.

(vt punktid 44, 46, 47 ja 49–51)

2. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 48)

3. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 56–59)

4. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 70)

5. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 86–88)

6. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 89 ja 90)